



*Justification
d'Association de Vulgarisation scientifique
comme Institut de Traduction*

**TUDOMÁNYOS ISMERETTERJESZTŐ
TÁRSULAT**

*Nous justifions officiellement que cette traduction
est conforme mot a mot au texte original en hongrois.*

Adresse: 4400 Nyíregyháza
Országzászló tér 8.
Hongrie
Téléphone.: 00-36-42-504-750
Fax: 00-36-42-310-165
E-mail: forditoiroda@t-online.hu

Numero d'enregistrement: 3826/2011

La traduction a été faite a Nyíregyháza, en 2011. 11. 16



TUDOMÁNYOS
ISMERETTERJESZTŐ
TÁRSULAT
Jurányi Lajos Eg-esület
4400 Nyíregyháza,
Országzászló tér 8. PL: 402
Add: 1970235-2-35

Wémető Ottó

Drabik Zoltán
Chef du Bureau de
Traduction

no. du diplôme: 50-11/1994 OTE sz.

Nous
le Recteur de l'Université de la Science de Médecine de Debrecen de la Hongrie
et l'Université renommée

saluons le Lecteur!

Selon les dispositions méritoires de nos précurseurs les personnes qui ont participé à la formation scientifique sont obligés à obtenir la preuve de leur savoir avant de commencer la pratique au bénéfice du public.

Nous certifions par cet acte que la bien honorable Madame

Gyöngyike BELEZNAY

qui est née le 28. mars 1969. à Nyíregyháza en Hongrie a achevé ses études de la science médicale générale selon les prescriptions de l'université avec un effort soutenu et assiduité suivant les règles, et il a prouvé son instruction et sa compétence dans la science médicale avec une qualification „cum laude” devant la Faculté de Médecine Générale de notre Université aux examens prescrits par les lois: nous déclarons que le bien honorable Monsieur est un

MÉDECIN GÉNÉRAL (dr. med. univ.)

et nous lui donnons le droit d'exercer comme médecin général et en même temps il peut bénéficier de tous les privilèges qui sont attribués aux médecins généraux selon les lois et selon les coutumes.

Pour authentifier nous lui avons délivré le présent diplôme renforcé par et muni du grand cachet de notre Université et des signatures nécessaires.

Fait le 24. septembre 1994. à Debrecen, en Hongrie.

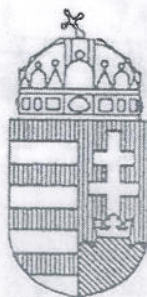
Prof. Dr. Lajos GERGELY
Le recteur de l'Université

Prof. Dr. László MÓDIS
Le recteur adjoint de l'Université

[cachet]
Universitas Scientiarum Debreceniensis

[cachet]
Université de la Science de Médecine de Debrecen, Bureau du Recteur





III

a magyarországi Debreceni Orvostudományi Egyetem
Rektora és a híres Egyetem

köszöntjük az Olvasót!

Elődeink dicséretes rendelkezése, hogy azoknak, akik tudományos képzésben részesültek, mielőtt a köz javára gyakorlatot folytathának, a törvény által előírt módon meg kell szerezniük tudásuk bizonyítékát. Ámidőn, az igen tisztelt és nagytudású

BELEZRAY GYÖNGYIKE

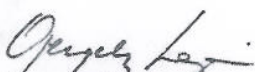
Ürnő, aki az 1969. esztendő, március havának 28. napján, Magyarországon, Nyíregyháza városában született, az általános orvostudományi tanulmányokat, amelyeket az egyetemi törvények előírnak, kitartó munkával és szorgalommal szabályszerűen elvégezte és a törvényesen elrendelt vizsgákon ezen Egyetem Általános Orvosi Karának színe előtt az orvostudományokban való képzettségét és jártasságát cum laude minősítéssel bebizonyította; az igen tisztelt és nagytudású Ürnőt

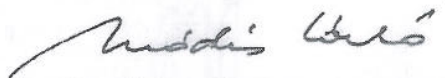
ÁLTALÁNOS ORVOSDOKTORRÁ (dr. med. univ.)

nyilvánítottuk és megadtuk a jogot, hogy általános orvosi gyakorlatot folytasson, részesítvén őt mindazon kiváltságokban, amelyek az általános orvosdoktorokat a törvény szerint és a szokás alapján megilletik.

Mindezek hitelül kiadtuk részére ezt az Egyetemünk nagy pecsétjével ellátott és a szokásos aláírásokkal megerősített diplomát.

Kelt Magyarországon, Debrecenben az 1994. esztendő Szeptember havának 24. napján.


Prof. Dr. Gergely Lajos
az Egyetem e. i. Rektora


Prof. Dr. Módos László
az Egyetem e. i. Rektorhelyettese

